

Bruselj, 11. avgust 2020
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2020/0166 (NLE)

10107/20
ADD 1

UD 125
CID 5
TRANS 338

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	7. avgust 2020
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2020) 361 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k predlogu sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v okviru upravnega odbora za Carinsko konvencijo o mednarodnem prevozu blaga na podlagi zvezkov TIR v zvezi s predlogom za spremembo Konvencije

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 361 final - ANNEX.

Priloga: COM(2020) 361 final - ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 7.8.2020
COM(2020) 361 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v okviru upravnega odbora za Carinsko konvencijo o mednarodnem prevozu blaga na podlagi zvezkov TIR v zvezi s predlogom za spremembo Konvencije

DODATEK

SPREMEMBE KONVENCIJE TIR

Spremembe o obvezni uporabi mednarodne podatkovne zbirke TIR (podatkovna zbirka ITDB)

1. Člen 38, odstavek 2, prva vrstica

Besedilo v enem tednu se nadomesti z besedilom nemudoma

2. Priloga 6, pojasnjevalna opomba k členu 38, odstavek 2, tretja vrstica

Besedilo se šteje za izpolnjeno se nadomesti z besedilom je izpolnjena

3. Priloga 6, pojasnjevalna opomba k Prilogi 9, del II, odstavek 4

Besedilo Pravne zahteve za predložitev podatkov, kot so določene v odstavku 4, se štejejo za izpolnjene se nadomesti z besedilom Podatki, kot so določeni v odstavku 4, se pošljejo

4. Priloga 9, del II, odstavek 4, druga vrstica

Besedilo v enem tednu od datuma se nadomesti z besedilom takoj po datumu

5. Priloga 9, del II, odstavek 4, prva in druga vrstica

Besedilo v skladu s priloženim vzorcem obrazca za pooblastilo se nadomesti z naslednjim besedilom na koncu odstavka:

, vključno z:

- (a) individualno in enotno identifikacijsko številko, ki jo osebi dodeli garantno združenje v sodelovanju z mednarodno organizacijo, v katero je včlanjeno, v skladu z usklajenim formatom, ki ga določi upravni odbor;
- (b) imenom(-ni) in naslovom(-i) osebe (oseb) ali podjetja; za poslovna združenja tudi imeni pristojnih vodij;
- (c) kontaktno osebo z vsemi kontaktnimi podatki ter
- (d) registrsko številko in številko dovoljenja podjetja za opravljanje mednarodnega prevoza ali drugo (če je na voljo).

6. Priloga 9, del II, odstavek 5

Obstoječe besedilo se nadomesti z naslednjim besedilom Združenja pošljejo vsako spremembo zahtevanih podatkov o pooblaščenih osebah pristojnim organom in Izvršnemu odboru TIR takoj, ko so z njo seznanjena.

7. Priloga 9, del II, Vzorec obrazca za pooblastilo

Vzorec obrazca za pooblastilo, priložen k Prilogi 9, del II, in spremno besedilo se črtata

Spremembe o obvezni objavi seznama carinskih uradov, ki so odobreni za opravljanje operacij TIR, v podatkovni zbirki ITDB

1. Priloga 6, nova pojasnjevalna opomba 0.45

Doda se nova pojasnjevalna opomba 0.45-1 k členu 45 Konvencije TIR, ki se glasi:

„0.45-1 Pravna določba za objavo seznama carinskih uradov odhoda, prehodnih carinskih uradov in namembnih carinskih uradov, odobrenih za opravljanje operacij TIR, se šteje za izpolnjeno tudi z ustrezno uporabo elektronskih aplikacij, ki jih je v ta namen pripravil Sekretariat TIR pod nadzorom Izvršnega odbora TIR.“

2. Priloga 6, pojasnjevalna opomba 0.45

Obstoječa pojasnjevalna opomba 0.45 *se preštevilči v 0.45-2.*

Sprememba večjih ugodnosti, ki jih pogodbenice želijo dodeliti prevoznikom

Doda se nova pojasnjevalna opomba k členu 49, ki se glasi:

0.49 Pogodbenice lahko v skladu z nacionalno zakonodajo ustrezno pooblaščenim osebam dodelijo večje ugodnosti pri uporabi določb Konvencije. Pogoji, ki jih pristojni organi zahtevajo za dodelitev takih ugodnosti, bi morali vključevati vsaj uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije za zagotovitev dobrega poteka postopka TIR, oprostitev predložitve zvezka TIR carinskim uradom odhoda ali namembnim carinskim uradom za blago, cestno vozilo, skupino vozil ali zabojnik ter navodila za ustrezno pooblaščen osebe, da opravljajo posebne naloge, ki so v skladu s Konvencijo TIR zaupane carinskemu organu, kot so zlasti izpolnjevanje in žigosanje zvezkov TIR ter pritrjevanje ali preverjanje carinskih oznak. Ustrezno pooblaščen osebe, ki so jim bile dodeljene večje ugodnosti, bi morale vzpostaviti sistem vodenja evidenc, ki bi carinskemu organu omogočal izvajanje učinkovitih carinskih kontrol ter nadzorovanje postopka in izvajanje naključnih kontrol. Večje ugodnosti bi bilo treba dodeliti brez poseganja v odgovornost imetnikov zvezkov TIR, kot je določeno v odstavku 2 člena 11 Konvencije.

Druge spremembe

1. Člen 20, vrstica 1

Obstoječe besedilo *se nadomesti z naslednjim besedilom* Pristojni carinski organi za vožnje po ozemlju pogodbenice ali več pogodbenic, ki tvorijo carinsko ali ekonomsko unijo,

2. Priloga 6, pojasnjevalna opomba k členu 8, odstavek 3, konec prvega odstavka

Besedilo 200 000 ameriških dolarjev se nadomesti z besedilom 400 000 eurov